



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR**

**COMISIA JURIDICĂ,
DE DISCIPLINĂ ȘI IMUNITĂȚI**

**COMISIA PENTRU TEHNOLOGIA
INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR**
București, 22.09.2015
PL-x 580/2015

RAPORT COMUN
asupra

Proiectului de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice

În conformitate cu prevederile art. 95 din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, Comisia juridică, de disciplină și imunități a fost sesizată spre dezbateră, în fond, cu *Proiectul de lege pentru modificarea și completarea Legii nr.506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice*, trimis cu adresa PL-x 580 din 9 septembrie 2015, înregistrat la Comisia juridica sub nr. 4c-11/1061 din 10 septembrie 2015, iar la Comisia pentru tehnologia informației și comunicațiilor sub nr.4c-16/39 din 10 septembrie 2015.

Potrivit dispozițiilor **art. 75** din Constituția României, republicată, și ale **art.92 alin. (9) pct. 1**, din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, Camera Deputaților este **Cameră decizională**.

Senatul, în calitate de primă Cameră sesizată, **a adoptat** acest proiect de lege în ședința din data de **7 septembrie 2015**, cu respectarea prevederilor articolului 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

Consiliul Legislativ a avizat favorabil inițiativa legislativă, cu unele observații și propuneri, conform avizului nr. 518 din 21 mai 2015.

Comisia pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale a avizat favorabil inițiativa legislativă, prin avizul transmis sub nr. 4c-5/608 din 17 septembrie 2015.

Proiectul de lege supus dezbaterii are ca **obiect de reglementare** modificarea și completarea Legii nr. 506/2004 are ca obiect reglementarea accesului la datele deținute de furnizorii de servicii de comunicații electronice, răspunzând totodată și criticilor formulate de Curtea Constituțională. Actul normativ aduce clarificări privind categoriile de date care sunt deținute și prelucrate de către furnizorii de servicii de comunicații electronice destinate publicului sau de rețele publice de comunicații, în scopul derulării activităților comerciale proprii, precum și în cadrul activităților de asigurare a serviciilor de comunicații electronice, fără să impună obligații suplimentare de reținere. Modificările și completările aduse *Legii nr. 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice* au fost elaborate avându-se în vedere cerințele prevăzute de Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului, Directivele europene referitoare la protecția datelor personale și la protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice, precum și proiectul de Regulament al Uniunii Europene aflat în dezbateri, Constituția României și celelalte acte normative naționale privind protecția datelor cu caracter personal.

Prin urmare, au fost introduse garanții noi în cuprinsul Legii nr. 506/2004 pentru a proteja dreptul la viața intimă, familială și privată, având în vedere că această lege stabilește condițiile în care furnizorii prelucrează anumite categorii de date cu caracter personal din domeniul comunicațiilor electronice, după cum urmează:

- accesarea datelor poate fi realizată într-un cadru precis delimitat, de către instanța de judecată sau cu autorizarea prealabilă a judecătorului;
- atunci când sunt transmise în format electronic, solicitările, respectiv răspunsurile, se semnează cu semnătură electronică extinsă, bazată pe un certificat calificat, eliberat de un furnizor de servicii de certificare acreditat, pentru asigurarea integrității datelor și pentru stabilirea trasabilității acestora.

În conformitate cu prevederile **art. 61 și 63** din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, membrii celor două Comisii au examinat inițiativa legislativă sus menționată, în ședința din **22 septembrie 2015**.

La dezbateri, au fost prezenți 21 de membri ai Comisiei juridice, de disciplină și imunități din totalul de 26 de membri, iar din partea Comisiei pentru tehnologia informației și comunicațiilor au participat 10 membri din totalul de 17 membri ai Comisiei.

La dezbaterea proiectului de lege au participat, în calitate de invitați: din partea Ministerului pentru Societatea Informatională, doamna Ionela Dobrică Subsecretar de Stat și doamna Carmen Elian Director General din partea Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, doamna Simona Nandru, din partea Serviciului Român de Informații domnul Gl. bg. Dumitru Dumbravă, col. Surugiu Romeo și col. Iorga Eugen, din partea Consiliului Superior al Magistraturii doamna Andreea Uzlaşu și domnul George Muscalu și reprezentanți ai APT, ANISP, AOMR, UPC, RCS-RDS, Telecom, Vodafone, Orange, Enigma – System. Net.

În urma examinării inițiativei legislative și a opiniilor exprimate de către membrii celor două Comisii și de către invitați, s-a hotărât, **cu majoritate de voturi**, să se propună plenului Camerei Deputaților, **spre dezbateră și adoptare**, *Proiectul de lege pentru modificarea și completarea Legii nr.506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice*, **cu amendamentele admise**, care sunt redată în Anexa 1 la prezentul raport. *Amendamentele respinse sunt redată în Anexa nr. 2.*

În raport cu obiectul și conținutul său, proiectul de lege face parte din categoria **legilor ordinare**.

PREȘEDINTE,
Bogdan Liviu CIUCĂ

VICEPREȘEDINTE
Vasile Ghiorghe GLIGA

SECRETAR,
Sorin Constantin STRAGEA

SECRETAR
Ionuț Răzvan TĂNASE

Șef serviciu,
Ciprian BUCUR

Consilier,
Mihaela ASTAFEI

AMENDAMENTE ADMISE

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisii (autorul amendamentului)	Motivare
1	Lege nr. 506 din 17 noiembrie 2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice	<p style="text-align: center;"><i>Titlul legii</i></p> <p>Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice</p>	<i>Nemodificat</i>	
2		<p style="text-align: center;">Articol unic- Legea nr.506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.1 101 din data de 25 noiembrie 2004, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:</p>	<i>Nemodificat</i>	
3		<p>1. La articolul 2 alineatul (1), după litera b) se introduce o nouă literă, lit.b¹), cu următorul cuprins: <i>„b¹) date de identificare a echipamentului - date tehnice ale furnizorilor de servicii de</i></p>	<i>Nemodificat</i>	

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisia (autorul amendamentului)	Motivare
		<p>comunicații destinate publicului și ale furnizorului de rețele publice de comunicații electronice, care permit identificarea amplasamentului echipamentelor de comunicații ale acestora, prelucrate în scopul transmiterii unei comunicări printr-o rețea de comunicații electronice sau în scopul facturării contravalorii acestei operațiuni;</p>		
4	<p>Art. 5: Datele de trafic</p> <p>(1) Datele de trafic referitoare la abonați și utilizatori, prelucrate și stocate de către furnizorul unei rețele publice de comunicații electronice sau de către furnizorul unui serviciu de comunicații electronice destinat publicului, trebuie să fie șterse sau transformate în date anonime atunci când nu mai sunt necesare la transmiterea unei comunicări, cu excepția situațiilor prevăzute la alin. (2), (3) și (5).</p>	<p>2. La articolul 5, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>„Art.5.- (1) Datele de trafic referitoare la abonați și la utilizatori, prelucrate și stocate de către furnizorul unei rețele publice de comunicații electronice sau de către furnizorul unui serviciu de comunicații electronice destinat publicului, trebuie să fie șterse sau transformate în date anonime, atunci când nu mai sunt necesare la transmiterea unei comunicări, dar nu mai târziu de 3 ani de la data efectuării comunicării, cu excepția situațiilor prevăzute la alin.(2), (3) și (5).”</p>	<i>Nemodificat</i>	

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisii (autorul amendamentului)	Motivare
5		<p>3. La articolul 5, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alin.(2¹), cu următorul cuprins:</p> <p>„(2¹) Prelucrarea datelor de trafic efectuată în scopul stabilirii obligațiilor contractuale ce privesc abonații serviciilor de comunicații cu plata în avans este permisă până la împlinirea unui termen de 3 ani de la data efectuării comunicării.”</p>	<i>Nemodificat</i>	
6		<p>4. După articolul 12 se introduce un nou articol, art.12¹, cu următorul cuprins:</p> <p>„Art.12¹.- Accesul la date al autorităților</p> <p>(1) La solicitarea instanțelor de judecată sau la solicitarea organelor de urmărire penală ori a organelor de stat cu atribuții în domeniul apărării și securității naționale, cu autorizarea prealabilă a judecătorului stabilit potrivit legii, furnizorii de servicii de comunicații electronice destinate publicului și furnizorii de rețele publice de comunicații electronice pun la dispoziția acestora, de îndată, dar nu mai târziu de 48 de ore, datele de trafic, datele de identificare a echipamentului și datele de</p>	<i>Nemodificat</i>	

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisii (autorul amendamentului)	Motivare
		<p>localizare, în conformitate cu prevederile referitoare la protecția datelor cu caracter personal.</p> <p>(2) Solicitățile privind datele prevăzute la alin.(1), formulate de către organele de stat cu atribuții în domeniul apărării și securității naționale, sunt supuse dispozițiilor art.14, 15 și art. 17-23 din Legea nr.51/1991 privind securitatea națională a României, republicată.</p> <p>(3) Solicitățile, respectiv răspunsurile, dacă sunt transmise în format electronic, se semnează cu semnătură electronică extinsă bazată pe un certificat calificat, eliberat de un furnizor de servicii de certificare acreditat. Fiecare persoană care certifică datele sub semnătură electronică răspunde, potrivit legii, pentru integritatea și securitatea acestor date.</p> <p>(4) Solicitățile prevăzute la alin.(1) se procesează în condiții de confidențialitate.</p> <p>(5) Datele de trafic, datele de identificare a echipamentului și datele de localizare solicitate conform alin.(1) nu fac obiectul ștergerii sau anonimizării de către furnizori, atunci când solicitarea</p>	<p><i>Nemodificat</i></p> <p><i>Nemodificat</i></p> <p><i>Nemodificat</i></p> <p><i>Nemodificat</i></p>	

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisii (autorul amendamentului)	Motivare
		<p>formulată în temeiul alin.(1) este însoțită sau urmată de o notificare cu privire la necesitatea menținerii lor, în scopul identificării și conservării probelor sau indiciilor temeinice, în cadrul investigațiilor pentru combaterea infracțiunilor sau în domeniul apărării și securității naționale, atâta timp cât subzistă motivele care au stat la baza solicitării, dar nu mai mult de 5 ani de la data solicitării sau, după caz, până la pronunțarea unei hotărâri definitive a instanței de judecată.</p> <p>(6) Instanțele de judecată, organele de urmărire penală sau organele de stat cu atribuții în domeniul apărării și securității naționale notifică furnizorilor încetarea motivelor care au stat la baza solicitării sau, după caz, pronunțarea unei hotărâri judecătorești definitive."</p>	<p><i>Nemodificat</i></p>	

AMENDAMENTE RESPINSE

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisie (autorul amendamentului)	1 Argumente pentru susținere 2. Argumente pentru respingere	Cameră Decizională
1	<p>Art. 5: Datele de trafic</p> <p>(1) Datele de trafic referitoare la abonați și utilizatori, prelucrate și stocate de către furnizorul unei rețele publice de comunicații electronice sau de către furnizorul unui serviciu de comunicații electronice destinat publicului, trebuie să fie șterse sau transformate în date anonime atunci când nu mai sunt necesare la transmiterea unei comunicări, cu excepția situațiilor prevăzute la alin. (2), (3) și (5).</p>	<p>2. La articolul 5, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>„Art.5.- (1) Datele de trafic referitoare la abonați și la utilizatori, prelucrate și stocate de către furnizorul unei rețele publice de comunicații electronice sau de către furnizorul unui serviciu de comunicații electronice destinat publicului, trebuie să fie șterse sau transformate în date anonime, atunci când nu mai sunt necesare la transmiterea unei comunicări, dar nu mai târziu de 3 ani de la data efectuării comunicării, cu excepția situațiilor prevăzute la alin.(2), (3) și (5).”</p>	<p>2. La articolul 5, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>„Art.5.- (1) Datele de trafic referitoare la abonați și la utilizatori, prelucrate și stocate de către furnizorul unei rețele publice de comunicații electronice sau de către furnizorul unui serviciu de comunicații electronice destinat publicului, trebuie să fie șterse sau transformate în date anonime, atunci când nu mai sunt necesare la transmiterea unei comunicări, dar nu mai târziu de 6 luni de la data efectuării comunicării, cu excepția situațiilor prevăzute la alin.(2), (3) și (5).”</p> <p><i>Autor: deputat Mate Andras-Levente</i></p>	Prin vot amendamentul a fost respins.	Camera Deputaților

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisie (autorul amendamentului)	1 Argumente pentru susținere 2. Argumente pentru respingere	Cameră Decizională
2		<p>3. La articolul 5, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alin.(2¹), cu următorul cuprins: „(2¹) Prelucrarea datelor de trafic efectuată în scopul stabilirii obligațiilor contractuale ce privesc abonajii serviciilor de comunicații cu plata în avans este permisă până la împlinirea unui termen de 3 ani de la data efectuării comunicării.”</p>	<p>3. La articolul 5, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alin.(2¹), cu următorul cuprins: „(2¹) Prelucrarea datelor de trafic efectuată în scopul stabilirii obligațiilor contractuale ce privesc abonajii serviciilor de comunicații cu plata în avans este permisă până la împlinirea unui termen de 6 luni de la data efectuării comunicării.”</p> <p><i>Autor: deputat Mate Andras- Levente</i></p>	Prin vot amendamentul a fost respins.	
3		<p>4. După articolul 12 se introduce un nou articol, art.12¹, cu următorul cuprins: „Art.12¹.- Accesul la date al autorităților (1)La solicitarea instanțelor de judecată sau la solicitarea organelor de urmărire penală ori a organelor de stat cu atribuții în</p>	<p>4. După articolul 12 se introduce un nou articol, art.12¹, cu următorul cuprins: „Art.12¹.- Accesul la date al autorităților (1)Instanta de judecata la solicitarea organelor de urmărire penală ori a organelor de stat cu atribuții în domeniul apărării și securității naționale, cu autorizarea prealabilă a judecătorului stabilit potrivit</p>	Prin vot amendamentul a fost respins.	

Nr. crt	Legea nr.506/2004	Text Senat	Text adoptat de Comisie (autorul amendamentului)	1 Argumente pentru susținere 2. Argumente pentru respingere	Cameră Decizională
		<p>domeniul apărării și securității naționale, cu autorizarea prealabilă a judecătorului stabilit potrivit legii, furnizorii de servicii de comunicații electronice destinate publicului și furnizorii de rețele publice de comunicații electronice pun la dispoziția acestora, de îndată, dar nu mai târziu de 48 de ore, datele de trafic, datele de identificare a echipamentului și datele de localizare, în conformitate cu prevederile referitoare la protecția datelor cu caracter personal.</p>	<p>legii, furnizorii de servicii de comunicații electronice destinate publicului și furnizorii de rețele publice de comunicații electronice pun la dispoziția acestora, de îndată, dar nu mai târziu de 48 de ore, datele de trafic, datele de identificare a echipamentului și datele de localizare, în conformitate cu prevederile referitoare la protecția datelor cu caracter personal.</p> <p><i>Autor: deputat Mate Andras- Levente</i></p>		
4		<p>..... (4)Solicitările prevăzute la alin.(1) se procesează în condiții de confidențialitate.</p>	<p>..... (4)Solicitările prevăzute la alin.(1) se procesează în condiții de confidențialitate sub sancțiunea plăti unei despagubiri.</p> <p><i>Autor: deputat Mate Andras- Levente</i></p>	Prin vot amendamentul a fost respins.	